



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 2018
(OR. en)

**Διοργανικός φάκελος:
2018/0139 (COD)**

**9051/18
ADD 1**

**MAR 65
CODEC 788
IA 135**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	17 Μαΐου 2018
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 278 final ANNEX I
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ευρωπαϊκού περιβάλλοντος ναυτιλιακής ενιαίας θυρίδας και για την κατάργηση της οδηγίας 2010/65/ΕΕ

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2018) 278 final ANNEX I.

σνημμ.: COM(2018) 278 final ANNEX I



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 17.5.2018
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

**πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
για τη θέσπιση ευρωπαϊκού περιβάλλοντος ναυτιλιακής ενιαίας θυρίδας και για την
κατάργηση της οδηγίας 2010/65/ΕΕ**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
Σύνολο δεδομένων EMSWe

A. Υποχρεώσεις υποβολής δηλώσεων που απορρέουν από νομικές πράξεις της Ένωσης

Η κατηγορία αυτή υποχρεώσεων υποβολής δηλώσεων περιλαμβάνει τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

1. Κοινοποίηση για πλοία κατά τον κατάπλου σε λιμένες κρατών μελών ή τον απόπλου από αυτούς.

Άρθρο 4 της οδηγίας 2002/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 10).

2. Συνοριακοί έλεγχοι προσώπων

Άρθρο 7 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων Σένγκεν) (ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 1)

3. Κοινοποίηση επικίνδυνων ή ρυπογόνων εμπορευμάτων που ευρίσκονται επί του πλοίου

Άρθρο 13 της οδηγίας 2002/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 10).

4. Κοινοποίηση αποβλήτων και καταλοίπων

Άρθρο 6 της οδηγίας 2000/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τις λιμενικές εγκαταστάσεις παραλαβής αποβλήτων-πλοίου και καταλοίπων φορτίου (ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 81).

[Νέα πρόταση για την κατάργηση της 2000/59/EK:

4. Κοινοποίηση αποβλήτων πλοίων, συμπεριλαμβανομένων των καταλοίπων

Άρθρα 6 και 7 της οδηγίας 201X/XX/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου]

5. Κοινοποίηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια

Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 725/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη βελτίωση της ασφάλειας στα πλοία και στις λιμενικές εγκαταστάσεις (ΕΕ L 129 της 29.4.2004, σ. 6).

Έως ότου εγκριθεί εναρμονισμένο έντυπο σε διεθνές επίπεδο, για τον προσδιορισμό των πληροφοριών που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 725/2004, χρησιμοποιείται το έντυπο που παρατίθεται στο προσάρτημα του παρόντος παραρτήματος. Το έντυπο μπορεί να διαβιβάζεται ηλεκτρονικά.

6. Πληροφορίες σχετικά με τους επιβαίνοντες

Άρθρο 4 παράγραφος 2 και άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/41/EK του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1998, σχετικά με την καταγραφή των ατόμων που ταξιδεύουν με επιβατηγά πλοία που εκτελούν δρομολόγια προς ή από λιμένες των κρατών μελών της Κοινότητας (ΕΕ L 188 της 2.7.1998, σ. 35).

7. Τελωνειακές διατυπώσεις

α) Διατυπώσεις κατάπλου:

- Γνωστοποίηση κατάπλου (άρθρο 133 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013¹).
- Προσκόμιση εμπορευμάτων στο τελωνείο (άρθρο 139 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Διασάφηση προσωρινής εναπόθεσης εμπορευμάτων (άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Τελωνειακός χαρακτήρας εμπορευμάτων (άρθρα 153 έως 155 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Ηλεκτρονικά έγγραφα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται για τη διαμετακόμιση (άρθρο 233 παράγραφος 4 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).

β) Διατυπώσεις απόπλου:

- Τελωνειακός χαρακτήρας εμπορευμάτων (άρθρα 153 έως 155 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Ηλεκτρονικά έγγραφα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται για τη διαμετακόμιση (άρθρο 233 παράγραφος 4 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Γνωστοποίηση εξόδου (άρθρο 269 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Συνοπτική γνωστοποίηση εξόδου (άρθρα 271 και 272 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).
- Γνωστοποίηση επανεξαγωγής (άρθρα 274 και 275 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013).

8. Ασφαλής φόρτωση και εκφόρτωση φορτηγών πλοίων μεταφοράς φορτίου χύδην

Άρθρα 7 και 8 της οδηγίας 2001/96/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τον καθορισμό εναρμονισμένων απαιτήσεων και διαδικασιών για την ασφαλή φόρτωση και εκφόρτωση των φορτηγών πλοίων μεταφοράς φορτίου χύδην

9. Έλεγχος των πλοίων από το κράτος λιμένα

Άρθρο 9 της οδηγίας 2009/16/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα

10. Στατιστικές θαλάσσιων μεταφορών

¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

Άρθρο 5 της οδηγίας 2009/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών

B. Έντυπα FAL και υποχρεώσεις που απορρέουν από διεθνείς νομικές πράξεις

Η κατηγορία αυτή υποχρεώσεων υποβολής δηλώσεων περιλαμβάνει τις πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με τη σύμβαση FAL και άλλες σχετικές διεθνείς νομικές πράξεις.

1. Έντυπο FAL 1: Γενικό Δηλωτικό
2. Έντυπο FAL 2: Δηλωτικό Φορτίου
3. Έντυπο FAL 3: Δηλωτικό εφοδίων πλοίου
4. Έντυπο FAL 4: Δηλωτικό προσωπικών ειδών πληρώματος
5. Έντυπο FAL 5: Κατάσταση πληρώματος
6. Έντυπο FAL 6: Κατάσταση επιβατών
7. Έντυπο FAL 7: Επικίνδυνα είδη
8. Ναυτιλιακό δηλωτικό υγείας

Γ. Εθνικές νομικές διατάξεις

Η κατηγορία αυτή υποχρεώσεων υποβολής δηλώσεων περιλαμβάνει στοιχεία δεδομένων για τις ακόλουθες κατηγορίες:

1. Θαλάσσιες μεταφορές
2. Ασφάλεια των θαλάσσιων μεταφορών
3. Περιβάλλον
4. Συνοριακός έλεγχος
5. Ασφάλεια
6. Τελωνεία
7. Υγεία
8. Ένοπλες Δυνάμεις
9. Λιμενικές υπηρεσίες
10. Στατιστικές
11. Φορολογικές πληροφορίες

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΥΠΟΒΑΛΛΟΜΕΝΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ-ΑΦΙΞΗ ΑΠΟ ΟΛΑ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΠΡΟ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΣΕ ΛΙΜΕΝΑ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΕ

[Διεθνής σύμβαση του 1974 για την Ασφάλεια της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα
(SOLAS) ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ 9 του κεφαλαίου XI-2 ΚΑΙ ΑΡΘΡΟ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΟΥ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 725/2004]

Χαρακτηριστικά του πλοίου και στοιχεία επικοινωνίας			
Αριθμός IMO		Όνομα του πλοίου	
Λιμένας νηολόγησης		Κράτος σημαίας	
Τύπος πλοίου		Κωδικός ραδιοτηλεφώνου	
Ολική χωρητικότητα		Αριθμοί κλήσης Inmarsat (εφόσον υπάρχουν)	
Επωνυμία της εταιρείας και αριθμός αναγνώρισης της εταιρείας		Όνομα του αξιωματικού ασφαλείας του πλοίου (CSO) και στοιχεία επικοινωνίας σε 24ωρη βάση	
Λιμένας άφιξης		Λιμενική εγκατάσταση άφιξης (εφόσον είναι γνωστή)	
Πληροφορίες σχετικά με τον λιμένα και τη λιμενική εγκατάσταση			
Αναμενόμενη ημερομηνία και ώρα άφιξης του πλοίου στον λιμένα (ETA)			
Βασικός σκοπός του ελλιμενισμού			

Πληροφορίες που απαιτούνται δυνάμει του κανονισμού SOLAS 9.2.1 του κεφαλαίου XI-2							
Διαθέτει το πλοίο έγκυρο Διεθνές Πιστοποιητικό Ασφάλειας Πλοίου (ISSC);		NA I	ISSC	OXI- γιατί όχι;		Εκδόθηκε από (όνομα της Αρχής ή του Αναγνωρισμένου Οργανισμού Ασφαλείας (RSO))	Ημερομηνία λήξης (ηη/μμ/εεεε)
Διαθέτει το πλοίο εγκεκριμένο σχέδιο ασφάλειας πλοίου (SSP);		NA I	OXI	Επίπεδο ασφάλειας (SL) στο οποίο δραστηριοποιείται το πλοίο;	Επίπεδο ασφάλειας 1	Επίπεδο ασφάλειας 2	Επίπεδο ασφάλειας 3
Θέση του πλοίου κατά τον χρόνο υποβολής της δήλωσης							
Απαριθμείστε τις τελευταίες δέκα επισκέψεις σε λιμενικές εγκαταστάσεις με χρονολογική σειρά (ξεκινώντας από τις πιο πρόσφατες):							
Αρίθ.	Ημερομηνία από (ηη/μμ/εεεε)	Ημερομηνία έως (ηη/μμ/εεεε)	Λιμένας	Χώρα	UN LOCODE (αν υπάρχει)	Λιμενική εγκατάσταση	Επίπεδο ασφάλειας (SL)
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =

Έλαβε το πλοίο ειδικά ή πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, πέραν εκείνων που περιλαμβάνονται στο εγκεκριμένο σχέδιο ασφάλειας του πλοίου (SSP); Αν η απάντηση είναι ΝΑΙ, αναφέρατε κατωτέρω τα ειδικά ή πρόσθετα μέτρα ασφαλείας που έλαβε το πλοίο.		ΝΑΙ	ΟΧ Ι
Αριθ. (όπως ανωτέρω)	Ειδικά ή πρόσθετα μέτρα ασφαλείας που ελήφθησαν από το πλοίο		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Απαριθμείστε τις δραστηριότητες πλοίου/πλοίου, με χρονολογική σειρά, (ξεκινώντας από τις πιο πρόσφατες), οι οποίες διεξήχθησαν κατά τις τελευταίες δέκα επισκέψεις στις λιμενικές εγκαταστάσεις που απαριθμούνται ανωτέρω. Επεκτείνετε τον κατωτέρω πίνακα ή συνεχίστε σε χωριστή σελίδα αν χρειάζεται — καταχωρίστε τον συνολικό αριθμό των δραστηριοτήτων πλοίου-πλοίου:			

Τηρήθηκαν οι διαδικασίες ασφαλείας του πλοίου που ορίζονται στο εγκεκριμένο SSP κατά τη διάρκεια καθεμίας από αυτές τις δραστηριότητες πλοίου-πλοίου; Αν ΟΧΙ, περιγράψτε λεπτομερώς τα εναλλακτικά μέτρα ασφαλείας που εφαρμόστηκαν στην τελευταία στήλη κατωτέρω.						NAI	OXI
Αριθ.	Ημερομηνία από (ηη/μμ/εεεε)	Ημερομηνία έως (ηη/μμ/εεεε)	Θέση ή Γεωγραφικό Μήκος και Πλάτος	Δραστηριότητα πλοίου/πλοίου	Εναλλακτικά μέτρα ασφαλείας		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
Γενική περιγραφή του φορτίου που βρίσκεται στο πλοίο·							
Μεταφέρει μήπως το πλοίο ως φορτίο επικίνδυνες ουσίες που υπάγονται στις κατηγορίες 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 ή 8 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Κώδικα Επικίνδυνων Αγαθών (IMDG);			NAI	OXI	Αν ΝΑΙ, επιβεβαιώστε ότι επισυνάπτεται δηλωτικό επικίνδυνων εμπορευμάτων (ή σχετικό απόσπασμα)		
Επιβεβαιώστε ότι επισυνάπτεται αντίγραφο του καταλόγου των μελών του πληρώματος.			NAI	Επιβεβαιώστε ότι επισυνάπτεται αντίγραφο του καταλόγου επιβατών του πλοίου	NAI		

Λοιπές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια			
Υπάρχει κάποιο θέμα σχετικό με την ασφάλεια που θα θέλατε να αναφέρετε;	NAI	Αναφέρατε λεπτομερή στοιχεία:	OXI
Πράκτορας του πλοίου στον προβλεπόμενο λιμένα άφιξης			
Όνομα:	Στοιχεία επικοινωνίας (Αριθ. τηλ.):		
Στοιχεία του προσώπου που παρέχει τις πληροφορίες			
Αξίωμα ή Θέση (διαγράψτε τις ακατάλληλες ενδείξεις): Πλοίαρχος/Υπεύθυνος ασφαλείας του πλοίου (SSO)/Αξιωματικός ασφαλείας της εταιρίας (CSO)/Πράκτορας του Πλοίου (ως άνω)	Όνομα:	Υπογραφή:	
Ημερομηνία/Ωρα/Τόπος συμπλήρωσης της δήλωσης			